

**BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT GENERAL
SESSION 2017**

ARABE LVII

الهَوَايَاتُ

النَّاسُ فِي الْحَيَاةِ يَتَعَبُونَ وَيَتَحَمَّلُونَ الْمَسْئُولِيَّاتِ الثَّقِيلَةَ لِيَصِلُوا إِلَى حَيَاةٍ كَرِيمَةٍ، وَلِذَلِكَ نَجِدُ أَمَامَ حِدْيَةِ الْحَيَاةِ جَانِبًا تَرَفِيهًا يُجَدِّدُ نَشَاطَ الْإِنْسَانِ وَحَيَوِيَّتَهُ، وَيَجْعَلُهُ قَادِرًا عَلَى الْإِسْتِمْرَارِ، أَلَا وَهِيَ الْهَوَايَةُ. الْهَوَايَةُ هِيَ إِبْدَاءُ الْإِهْتِمَامِ وَالْمُيُولِ لِنَشَاطٍ مُعَيَّنٍ يَهْدَفُ الْإِسْتِمْتَاعَ وَقَضَاءَ وَقْتٍ جَمِيلٍ أَثْنَاءَ وَقْتِ الْفَرَاغِ وَمُمَارَسَةَ أَفْعَالٍ مُحَبَّبَةٍ لِلنَّفْسِ. فَلَا يَسْتَطِيعُ أَيُّ إِنْسَانٍ أَنْ يَعِيشَ حَيَاةَ عَمَلٍ وَإِرْهَاقٍ دَائِمِينَ دُونَ وُجُودِ مَا يُخَفِّفُ مِنْ وَطْأَةِ رُوتِينِهَا. وَقَدْ جَاءَ فِي إِحْدَى الْمَقُولَاتِ الْمَشْهُورَةِ " إِنَّ الْقُلُوبَ إِذَا كَلَّتْ عَمِيَتْ " وَمِنْ هُنَا تَأْتِي أَهْمِيَّةُ الْهَوَايَاتِ لِلْإِنْسَانِ.

وَتَتَوَّغُ الْهَوَايَاتُ بَيْنَ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ وَالرُّوَايَاتِ وَالكِتَابَةِ مِثْلُ: الشَّعْرُ، وَالنَّثْرُ، وَالسِّبَاحَةُ وَالْخِيَاطَةُ، وَالسَّفَرُ، وَكُرَّةُ الْقَدَمِ وَالسَّلَّةُ، وَتَسْلُقُ الْجِبَالَ، وَغَيْرُهَا الْكَثِيرُ.

الْهَوَايَاتُ مُفِيدَةٌ لِلْإِنْسَانِ. وَمِنْ فَوَائِدِهَا: تَفْرِيفُ الطَّاقَةِ السَّلْبِيَّةِ بِمَا تَشْمَلُهُ مِنْ قَلَقٍ وَإِكْتِنَابٍ وَضَعُوطَاتٍ فِي الدِّرَاسَةِ أَوْ الْعَمَلِ أَوْ الْمَشَاكِلِ الْأَسْرِيَّةِ بِطُرُقٍ سَلِيمَةٍ وَتَعُودُ بِالتَّنْفَعِ لِلْإِنْسَانِ. وَكَمَا تُوقِرُ فُرْصَةَ الْإِبْتِعَادِ عَنِ مَسْئُولِيَّاتِ الْحَيَاةِ وَلَوْ لِفَتْرَاتٍ بَسِيطَةٍ، الْأَمْرُ الَّذِي يُسَاعِدُ فِي تَجْدِيدِ الْحَيَاةِ وَتَنْشِيطِهَا وَكَسْرِ رُوتِينِ الْحَيَاةِ وَقَضَاءِ وَقْتِ الْفَرَاغِ بِشَكْلِ جَيِّدٍ وَسَلِيمٍ، وَالتَّخْلُصِ مِنَ الْوَحْدَةِ، وَمَا يَتَرْتَّبُ عَلَيْهَا مِنْ أَحَاسِيسٍ سَيِّئَةٍ. وَبَعْضُ الْهَوَايَاتِ قَدْ تَتَطَلَّبُ مِشَارَكَةَ أَشْخَاصٍ آخَرِينَ...¹

LEXIQUE

Les loisirs; les lobbys

...supportent des lourdes responsabilités

Le caractère ferme de la vie; L'activité

L'intérêt et la passion pour une activité

شَرْحُ الْمَفْرَدَاتِ

الهَوَايَاتُ

يَتَحَمَّلُونَ الْمَسْئُولِيَّاتِ الثَّقِيلَةَ

حِدْيَةِ الْحَيَاةِ؛ نَشَاطٌ

الْإِهْتِمَامِ وَ الْمُيُولِ لِنَشَاطٍ

¹ Texte tiré et adapté du site arabe www.mawdoo3.com

Se réjouir et passer ...

الإِسْتِمْتَاعُ وَ قِضَاءِ

Exercer des activités favorites/ Fatigue مُمَارَسَةِ أَفْعَالٍ مُحَبَّبَةٍ إِزْهَاقِ

وَجُودِ مَا يُخَفِّفُ مِنْ وَطْأَةِ رُوتِينِهَا

Présence de tout ce qui peut alléger sa routine

Les cœurs fatigués sont frappés de cécité

الْقُلُوبَ إِذَا كَانَتْ عَمِيَتْ

Les romans, la poésie et la prose

الرِّوَايَاتِ، الشِّعْرِ، وَالنَّثْرِ

Se libérer des énergies négatives

تَفْرِيعِ الطَّاقَةِ السَّلْبِيَّةِ

تَشْمَلُهُ مِنْ قَلْقٍ وَ اِكْتِنَابِ وَ ضَعُوطَاتٍ

Qui renferme diverses formes d'anxiété et de dépression

COMPREHENSION DU TEXTE: (4pts)

فَهْمُ النَّصِّ:

1- مَنْ هُوَ صَاحِبُ النَّصِّ؟

2- هَلِ الْهَوَايَاتُ مُفِيدَةٌ لِلْإِنْسَانِ؟

3- مَا فَوَائِدُ الْهَوَايَاتِ؟

4- مَا هَوَايَاتُكَ؟

5- تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ: (1pts)
الهوايات مفيدة للإنسان، أحبُّ كرة القدم.

II-EXPRESSION PERSONNELLE (3pts)

التَّعْبِيرُ الشَّخْصِيُّ:

تَحَدَّثْ عَنِ مَدْرَسَتِكَ.

III-COMPETENCE LINGUISTIQUE

الكَفَاءَةُ اللُّغَوِيَّةُ:

GRAMMAIRE : (7pts)

النَّحْوُ

1 - حَوِّلْ إِلَى الْمُنْتَى مَا تَحْتَهُ حَطُّ فِي النَّصِّ - 2 (...ce qui est souligné dans le texte)

أَدْخِلْ "إِنَّ" ثُمَّ "كَانَ" فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ وَغَيِّرْ مَا يَلْزَمُ : الْهَوَايَةُ نَافِعَةٌ

3 - أَكْمِلِ الْجَدْوَلَ الْآتِيَّ:

فِعَالَةٌ	مَفْعُولٌ	فَاعِلٌ	فَعْلٌ
.....	كَتَبَ

4 - اذْكُرِ الْجَمْعَ الْمُنَاسِبَ لِكُلِّ كَلِمَةٍ :

مَكْتَبٌ	مُعَلِّمٌ	مَكْتَبَةٌ	جَمْعٌ:
.....	

MORPHOLOGIE (4pts)

6 - التَّصْرِيفُ:

صَرَّفَ فِعْلَ "قَامَ" فِي الْمَاضِي مَعَ الضَّمَائِرِ الْآتِيَةِ: هِيَ / هُمَا / هُمْ
صَرَّفَ فِعْلَ "قَرَأَ" فِي الْمَاضِي مَعَ الضَّمَائِرِ الْآتِيَةِ: أَنْتُمْ / أَنْتُمْ / هُنَّ
صَرَّفَ فِعْلَ "كَسَبَ" فِي الْأَمْرِ مَعَ الضَّمِيرَيْنِ الْآتِيَيْنِ: أَنْتَ / أَنْتِ

7 - تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ: (1 pt)

Dans la vie, les gens souffrent pour parvenir à une vie aisée.